



ST. ELIZABETH'S
ANGLICAN CHURCH
聖公會頌主堂

十一月二十九日
將臨期第一主日
粵英語網上聖餐崇拜

本主日聖工輪值

主禮、講道：珍妮主教

翻譯：盧鄭瑞莓

司禱、代禱：吳張安

讀經：盧綺雯

幻燈控制：趙凱怡

幻燈編者：鄭關慧瑜

影音：司徒博恩

ZOOM 主持：朱潮偉

崇拜開始前的簡單介紹

我們請大家參加網上即時崇拜時，用有如平常崇拜那樣的方式回應。請注意除崇拜有份輪值者外，所有其他人是會被靜音的。這個崇拜全程會錄影然後登載於頌主堂網站內。

始禮經句－吳張安

「你們當挺身昂首，因為你們得贖的日子近了。」

路加福音 21 : 28

召聚會眾－珍妮主教

主禮： 願我主耶穌的恩惠，上帝的慈愛，
聖靈的團契，常與你們同在。

會眾： 也與你同在。

平安禮－珍妮主教

主禮： 願主的平安常與你們同在。

會眾： 也與你同在。

<會眾及牧師奉主的名互相祝賀平安。>

本主日祝文－珍妮主教

主禮： 讓我們祈禱。

會眾： 全能的上帝，昔日聖子耶穌基督卑微的降世，住在我們中間；現今求主施恩，使我們今生能脫去暗昧的行為，穿上光明的盔甲。到了末日，聖子大有榮耀威

嚴，審判活人死人的時候，我們則可賴聖子得享永生。聖子與聖父、聖靈，一同永生、一同掌權，永為一上帝，**世世無盡。**

阿們。

經課 哥林多前書 1:3-9 – 盧綺雯

讀經員：

³願恩惠、平安從我們的父上帝並主耶穌基督歸給你們！

⁴我常為你們感謝我的上帝，因上帝在基督耶穌裏所賜給你們的恩惠。⁵因為你們在他裏面凡事富足，具有各種口才、各樣知識，⁶正如我為基督作的見證在你們心裏得以堅固，⁷以致你們在恩賜上一無欠缺，切切等候我們主耶穌基督的顯現。⁸他也必堅固你們到底，使你們在我們主耶穌基督的日子無可指責。⁹上帝是信實的，他呼召你們好與他兒子—我們的主耶穌基督—共享團契。

讀經員： 這是上主的道

會眾： 感謝上主

福音詩 – #92 敞開心門歌

1. 大門敞開，抬起頭來，榮耀君王正在等候；
萬王之王今已接近，救世恩主快要來臨。
2. 心門敞開，讓主進來，作主聖殿，為主所愛；
離塵棄俗，願就清高，充滿仁愛、喜樂、禱告。
3. 請祢進來，救贖恩主，我心已開，請祢居住；
使我常覺，有祢同在，使我常顯主恩主愛。
4. 統治主宰，歡迎請進，使我有崇高新生命，
願主聖靈領導指引，直到那日華冠贏穩。

曲：Thomas Williams

詞：Georg Weiszel, Catherine Winkworth

譯：何林錫棠、黃永熙

領詩：盧頌欣、金正顯 Joanne Loo & Justin Kim

伴奏：www.smallchurchmusic.com

CCLI License#2643036, Streaming License#20619056

馬可福音 13:24-37 - 珍妮主教

主禮： 願主與你們同在。

會眾： 也與你同在。

主禮： 主耶穌基督的聖福音，記載在馬可福音

會眾： 願榮耀歸與主耶穌基督

主禮： **人子的來臨**

²⁴「在那些日子、那災難以後，

太陽要變黑，月亮也不放光，

²⁵眾星要從天上墜落，

天上的萬象都要震動。

²⁶那時，他們要看見人子帶著大能力和榮耀駕雲來臨。

²⁷他要差遣天使，從四方，從地極直到天邊，召集他的選民。」

從無花果樹學功課

²⁸「你們要從無花果樹學習功課：當樹枝發芽長葉的時候，你們就知道夏天近了。²⁹同樣，當你們看見這些事發生，就知道那時候近了，就在門口了。³⁰我實在告訴你們，這世代還沒有過去，這一切都要發生。³¹天地要廢去，我的話卻絕不廢去。」

那日那時沒有人知道

³²「但那日子，那時辰，沒有人知道，連天上的天使也不知道，子也不知道，惟有父知道。³³你們要謹慎，要警醒，因為你們不知道那時刻幾時來到。³⁴這事正如一個人離家遠行，授權給僕人們，分派各人的工作，又吩咐看門的警醒。³⁵所以，你們要警醒，因為你們不知道這家的主人甚麼時候來，是晚上，或半夜，或雞叫時，或早晨，³⁶免得他忽然來到，看見你們睡著了。³⁷我對你們所說的話，也是對眾人說的：要警醒！」

主禮： 這是上主的福音

會眾： 願讚頌歸與主耶穌基督

講道 - 珍妮主教 (翻譯：盧鄭瑞莓)

使徒信經 - 吳張安

司禱： 讓我們承認我們的信仰說：

全體： 我信上帝，全能的父，
是創造天地的主。
我信我主耶穌基督，是上帝的獨子，
因聖靈的能力成孕，由童貞女馬利亞所生。
他在本丟比彼拉多手下受難，
被釘在十字架上，受死，埋葬，降至陰間；
第三天復活；升天，坐在聖父的右邊。
他將要再來，審判活人死人。
我信聖靈，我信聖而公的教會，
我信聖徒相通，我信罪得赦免，
我信身體復活，我信永生。
阿們。

會眾代禱 (P.119 將臨期啟應禱文 12) – 吳張安

本主日牧區代禱網絡

本堂事工： 林寶珠牧師來本堂就任主理牧師、
Jim 法政牧師將會完成他在本堂署理主任牧師的任命
普世聖公會：路西塔尼亞聖公會 - Jorge Pina Cabral 主教
多倫多教區：聖雅各座堂、
珍妮主教就任為 B L O O R 街聖保羅堂的主任牧師
身體欠安： 陳潔茹

請跟從代禱員的提議一同作回應

代禱員： 我們要在歡樂的期待中，向我們的救主及救贖主禱告，
說「**主耶穌啊，請快來！**」。

代禱員： 智慧啊！你從那至高者的口裏所出，並治理萬物直到地
極：懇求你到來教導我們如何生活。

會眾：**主耶穌啊，請快來！**

代禱員： 耶和華、以色列一家之首啊！你在燃燒的荊棘中向摩西
顯現，並且在西乃山上賜予律法：懇求你到來，以你伸
出的雙臂把我們贖回來。

會眾：**主耶穌啊，請快來！**

代禱員： 從耶西的殘幹而出的枝子啊！你作列國的大旗，所有君
王在你面前必然肅敬，萬民必呼喚你賜扶持：懇求你到
來，使我們得釋放，請你千萬不要有任何拖延。

- 會眾：**主耶穌啊，請快來！**
代禱員：大衛家的鑰匙啊！以色列一家之權杖啊！你打開的，任何人不能關；你關上的，任何人不能開；懇求你到來，使被囚禁的，從牢獄中得釋放。
- 會眾：**主耶穌啊，請快來！**
代禱員：晨星啊！你是永恆的輝光又是公義的耀陽；懇求你到來，使在黑暗中和住在死蔭之地的人，得到啟發。
- 會眾：**主耶穌啊，請快來！**
代禱員：萬國之君啊！祇有你能滿足萬民的慾望；房角石啊！你使敵對的國家成為一個國家；懇求你到來，拯救你用陶土塑造的活物。
- 會眾：**主耶穌啊，請快來！**
代禱員：以馬內利啊！你是萬國所盼的，是他們的拯救；我們的主上帝啊，懇求你到來，拯救我們！
- 會眾：**主耶穌啊，請快來！阿們。**

認罪文－吳張安

- 司禱：主內親愛的朋友，
上帝的愛是信實，祂的憐憫是無窮盡的。
祂歡迎罪人並邀請他們與祂坐席。
讓我們在上帝的饒恕中承認我們的罪過。
- 全體：最慈悲的上帝，
我們承認在思想，言語和行為上，
常常得罪了祢。
應做的不做，不應做的反去做。
我們沒有盡心愛祢，也沒有愛人如己。
現在我們痛心懊悔，懇求祢施憐憫，
為了聖子耶穌基督饒恕我們，
好叫我們樂意遵行祢的旨意，蒙祢悅納，
而歸榮耀給祢的聖名。
阿們。

赦罪文－珍妮主教

- 主禮：全能的上帝施恩給你們，赦免與釋放你們的罪，
增強與堅定你們行善的力量，保守你們進入永生，
藉著我們的主耶穌基督。

會眾： 阿們。

奉獻

頌主堂靠賴捐獻者們金錢上的慷慨支持以推行各方面的事工：

1. 網上：我們的網址上的 ([Donate](#)) 奉獻按掣
2. 支票：請郵寄支票到：1051 Eglinton Ave. W, Mississauga, ON, L5V2W3。抬頭人請寫 'St. Elizabeth's Anglican Church'
3. 「好管家」自動轉帳：可往 ([here](#)) 下載授權表格，然後將填妥的表格電郵 (PAR@stechurch.com)

再次多謝大家的奉獻支持。

奉獻詩 - #93 以馬內利來臨歌

1. 以馬內利，懇求降臨，救贖解放以色列民；
淪落異邦，寂寞傷心，引頸渴望神子降臨。

副歌：

歡欣！歡欣！以色列民，
以馬內利，定要降臨！

2. 清晨日光，懇求降臨，藉主降臨，歡慰眾心；
衝開長夜幽暗愁雲，驅散死亡深沉黑影。

(副歌)

3. 上天聖智，來臨，來臨，統治萬物，協和萬民，
懇求顯示智慧路程，指導群生步步遵循。

(副歌)

4. 萬邦之望，來臨，來臨，團結萬民，一志一心；
永息兵戈，妒忌，紛爭，充滿世界天賜和平。

(副歌)

曲：Ancient plain song; adapt. Thomas Helmore

詞：Ancient Latin antiphons, John Mason Neale, Henry Sloane

譯：劉廷芳

領詩：林致恆、尹容賢 Ada Lam & Daniel Yoon

伴奏：尹容賢 Daniel Yoon

CCLI License #2643036, Streaming License #20619056

獻禮禱文 - 珍妮主教

主禮： 全能大愛的上帝，祢的話提醒我們時常預備祢兒子的降臨。求祢接納我們今日的奉獻，扶持引導我們走向祢應許的永生。祈禱奉主耶穌之名而求。

會眾： 阿們。

大祝謝文 聖餐禱文第二式 - 珍妮主教

主禮： 願主與你們同在。

會眾： 願主也與你同在。

主禮： 你們心裡當仰望主。

會眾： 我們心裡仰望主。

主禮： 我們應當感謝我主上帝。

會眾： 感謝我主上帝是理所當然的。

主禮： 全能的上帝，藉著祢的愛子耶穌基督，
我們稱謝讚美祢，
祢是我們的救主和救贖者，
是祢永活之道，
萬物都是藉著祢造的。

藉著聖靈的大能基督從童貞女馬利亞，
降世為人，與我們共享人性，經歷生與死，
使我們能與祢天父上帝復和。

為成全祢的旨意，
祢伸出雙手受苦，使所有仰望祢的人得釋放，
為祢贏得了聖潔的子民。

祢選擇了背負我們的憂患，
犧牲了生命在十架上，
祢粉碎了罪惡和死亡的捆鎖，
驅逐了罪惡和絕望的黑暗。
藉著復活，祢領我們進入祢臨在的光明中。

現今我們與受造萬物同聲稱頌主榮耀的聖名。

全體： 聖哉，聖哉，聖哉，天地萬軍的主上帝，
你的榮光充滿天地，在至高之處稱頌主！
奉主名而來的，當受讚美！
在至高之處，亦當稱頌主！

主禮： 神聖恩慈的上帝，接受我們的讚美，

藉著祢聖子我們的救主耶穌基督；
在被賣受苦受死的那夜，祂拿起餅來祝謝，
擘開說：

『你們拿這個吃，
這是我的身體為你們犧牲的。』
祂照樣拿起杯來，
說：『這是我的血為你們流的。
你們當這樣行來紀念我。』

我們紀念基督的死和復活，
獻上這餅和這酒，
我們感謝祢，
因為祢使我們堪配在祢面前服侍祢。

我們請求祢差遣聖靈降臨在這教會的獻禮中。
使我們得以分享這神聖的奧秘而合而為一，
使聖靈充滿了我們，
用真理堅定我們的信仰，
以至我們能讚美祢榮耀祢，
這都是靠賴祢的僕人耶穌基督。

惟願一切尊貴榮耀歸與祢，
聖父、聖子、聖靈，
在神聖的教會中，從今直到永遠。

會眾： 阿們。

主禱文 - 珍妮主教

主禮： 現在遵照我們救主基督的教訓，我們同聲禱告說：

會眾： 我們在天上的父，願祢的名被尊為聖，願祢的國降臨，
願祢的旨意行在地上，如同行在天上。我們日用的飲食，
今天賜給我們。饒恕我們的罪，如同我們饒恕得罪我們的人。
不叫我們遇見試探，拯救我們脫離凶惡。因為國度，
權柄，榮耀，都是祢的，從現在直到永遠。
阿們。

擘餅(五 - 將臨期) - 珍妮主教

主禮： 賜應許的上帝，祢為我們準備天國的筵席。

會眾： 凡被請赴羔羊之婚筵的有福了。

虔領聖餐

鑒於目前的衛健和安全考慮，領聖餐的信眾祇領祝聖了的餅。

領聖餐的信眾必須配戴口罩，以保持身體之間的距離依照地上的記號之原則，上前來。

領聖餐的信眾接過聖餅時仍然必須以口罩掩蓋口鼻。

他們要在施餅的前面兩米處停步，聽到「基督的身體…」後回應說「阿們」。他們然後上步接過聖餅在手中。

他們要離開施餅的兩米以外處，才可停步，用無接觸聖餅的手拿開口罩，用另一隻手放餅進口中。

領聖餐的信眾之後再戴回口罩，用放置在那處的消毒劑清潔雙手後便可返回自己座位。

餐後禱文－珍妮主教

主禮： 我們渴望的上帝啊，祢用永生的糧餵養了我們，求祢保守我們永遠儆醒，隨時準備站立在人子面前事奉主。我們奉主基督的名而求。

會眾： 阿們。

讚美頌－珍妮主教

主禮： 榮耀歸與上帝，

全體： 祂的大能運行在我們中間，超過我們所想所求，但願榮耀歸與上帝，在教會在耶穌基督裡，世世代代永無窮盡。阿們。

祝福－珍妮主教

主禮： 願上帝所賜出人意外的平安，保守你們的心懷意念，使你們曉得敬愛上帝和他的聖子，我們的救主耶穌基督。又願全能的上帝，聖父、聖子、聖靈，賜福給你們，直到永遠，

會眾： 阿們。

宣佈－司徒博恩、趙凱怡

<https://www.stechurch.com/announcementsch>

差遣－吳張安

司禱： 你們要平平安安地去敬愛主服事主。

會眾： 感謝上主。

下主日十二月六日 9am

國語網上早禱崇拜聖工輪值

講道：何錦和傳道 Pastor Tom Ho

ZOOM 主持：黃慧平 Helena Huang、司徒博恩 Paul Seto

下主日十二月六日 10:15am

英語網上早禱崇拜聖工輪值

主禮、講道：林寶珠牧師 Rev. Maria Ling

司禱：金正顯 Justin Kim 讀經、代禱：Charles Doiron

ZOOM 主持：趙凱怡 Fenella Chiu

下主日十二月六日 11:15am

粵語網上早禱崇拜聖工輪值

主禮、講道：林寶珠牧師 翻譯、讀經：黃翠屏

司禱、代禱：吳志剛 幻燈控制：陳若婷

幻燈編者：司徒博恩 ZOOM 主持：朱潮偉

頌主堂靠賴捐獻者們金錢上的慷慨支持以推行各方面的事工：

1. 網上：我們的網址上的 ([Donate](#)) 奉獻按掣
2. 支票：請郵寄支票到：1051 Eglinton Ave. W, Mississauga, ON, L5V2W3
。抬頭人請寫 'St. Elizabeth's Anglican Church'
3. 「好管家」自動轉帳：可往 ([here](#)) 下載授權表格，然後將填妥的表格電郵 (PAR@stchurch.com)

再次多謝大家的奉獻支持。

如有查詢可電郵 info@stchurch.com 或登頌主堂網址 stchurch.com

講道：stchurch.com/sermons

崇拜錄影：stchurch.com/services